



# 佩戴〈楞嚴咒〉的感應

## Responses from Wearing a Shurangama Mantra Pendant

小螞蟻 文 BY LITTLE ANT

周果如 英譯 ENGLISH TRANSLATED BY WINNIE TIU



記得一年多前，在職場上因得老闆賞識，無意中得罪了很多人，比我有經驗更專業的同事也因而生起瞋恨心，無中生有，造謠生非，天天上演；而家庭裡，因為先生忽然對我生反感，看見我時像個仇人，眼神凶惡無比，藉酒裝瘋。那段期間裡外皆是風暴。

爲了能消除眾怨，唯有勤誦經。當我唸著《金剛經》，正巧先生下班回來，原本微笑上揚的嘴角，一見我讀著經書，勃然大怒，破口大罵，要我乾脆出家好了。我誦經是爲了全家平安，卻如犯了滔天大錯，罪不可赦。害怕他造口業，從此只好趁他不在時偷誦。後來有位陰陽眼的朋友，看見先生有無形冤親來擾亂，難怪他見我讀經會起那樣大的反應，甚至要趕我出去。

這段期間內憂加上外患，自己真的很無助。爲了救先生及改變人際關係，我並沒有求神問卜，唯有先自我反省。事出必有因，是不是得了老闆賞識，有了貢高我慢？先調整自己的待人處世，是否做到謙卑低下？對先生，則加強誦經迴向他，以慈悲喜捨待之。不管是冤家對頭也好，是自己的親人也好，皆是自己的債主，皆是受苦眾生；希望自己能儘快還清宿債，讓彼此都離苦得樂。

I remember a little more than a year ago, because of my boss's appreciation of my job performance, I inadvertently offended many people. Even my associates who were more experienced and professional got angry with me. They fabricated things and started rumors on a daily basis. In my family, my husband also suddenly had ill feelings towards me. He looked upon me as his enemy, and the expression in his eyes was incomparable ominous and fierce. He drank and pretended to be crazy. During that period, it was like a wailing storm inside and out.

In order to quell the animosity from all these people, the only thing I could do was to diligently recite the Sutras. At one time, I was reciting the *Vajra Sutra* when my husband returned from work. He was wearing a smile at first. However, when he saw me reading the Sutra, he became outraged and started shouting and scolding that I might as well leave the householder's life to become a monastic. My intention to recite the Sutra was to bring peace to the whole family, but it turned out to be like a serious and unforgivable offense. Afraid that he would create more bad karma of the mouth, from then on I would only recite Sutras secretly when he was not around. Later, a friend who could see the spiritual world saw that my husband was being harassed by an invisible ghost that had a grievance against him (from past lives). No wonder he had such a strong reaction when he saw me reciting the Sutra, and even wanted to chase me out.

During these times, because of inside worries and outside oppression, I felt truly helpless. Wanting to rescue my husband and to improve our relationship, I decided not to seek for the spirit's help or ask for divination. The first thing I did was to examine within myself. There must be a cause for things to happen like this. Was it the case that because I was praised and appreciated by my boss, I became conceited and arrogant? I must first refine my attitude in treating people and in handling worldly matters. Can I be humble and modest? With regard to my husband, I would vigorously recite more Sutras to transfer merit to him, and treat him with



有一天夢中開著遊艇，見一天梯即往上衝，遊艇突停駐，遠遠望去本師釋迦佛陀雙盤端坐正在講經說法，有許多人恭敬聆聽，隨即夢醒。此後，我對於經典更加喜愛，不論到哪裡，都喜歡收集自己所沒有的經書。全鎮收集的差不多，還上網看看有無免費結緣經書。湊巧遇到一位有緣師姐贈送〈楞嚴咒〉小佩帶，我愛不釋手，分贈給親人之後，自己又加印了一些。

原本最愛論是非的同事，接受了我的〈楞嚴咒〉小配飾，惡緣轉成了善緣。有一同事的小孩老是生病，常跌得鼻青臉腫，好像養不大似的；先生又愛喝酒，婆媳相處並不融洽。全家都帶上〈楞嚴咒〉，經過一個月後，小孩明顯的臉色紅潤，發育良好，長胖了些；先生也因此收心顧家，婆婆也因她自己脾氣轉好，見了兒子與孫子皆平安健康，心生歡喜，不再與她計較了。

因佩帶〈楞嚴咒〉，我的孩子課業突飛猛進；一位同事也是孩子變乖；另一位同事的小孩考大學時，帶〈楞嚴咒〉心定，如父母所願中了第一志願，全家皆大歡喜。外子佩帶之後，他的臉相已有改變，對於我看經書，已不再反應猛烈。

〈楞嚴咒〉的好處，更印證在一位好友身上。這位好友向我哭訴，她的情關難過，幾乎要以死殉情。我趕快送她〈楞嚴咒〉試試看。過了二星期後，她告訴我，覺得男友根本不適合她，當初怎會栽得迷迷糊糊？現在已完全清醒了。對於桃花劫，〈楞嚴咒〉很有穩定身心的功效。當初佩帶〈楞嚴咒〉，只覺得精巧，保平安而已，沒想到它有大轉變的神力。完全如我所希望的，家庭穩定，人際關係變

kindness, compassion joy and giving. No matter if one is an enemy or opponent, or if one is my relative, they are all my creditors, they are all living beings undergoing suffering. I hope that I could quickly repay my past debts so all could leave suffering and attain bliss.

One day in a dream, I was operating a yacht. I saw a heavenly ladder and immediately scurried upwards towards it. Then the yacht suddenly stopped. Looking afar, our original teacher Shakyamuni Buddha was sitting in full lotus lecturing Sutras and speaking the Dharma. There were many people in attendance, listening with respect. Then I woke up from my dream. Afterwards, I came to like the Sutras even more. No matter where I went, I liked to collect Sutras that I did not have. When I had collected just about all in town, I would surf the internet to see if there were any other Sutras for free distribution. Fortunately, I encountered a Dharma sister whom I had affinities with and she was giving out small Shurangama Mantra pendants. I really liked it and after I gave away some to my relatives, I also printed more of them.

After my associates who used to love to gossip, accepted my small decorative pendant of the Shurangama Mantra, bad affinities changed to good affinities. One of my associates has a young child who was always sick and often fell and got bruises and a swollen face. It looked like she was not going to make it. Moreover, my friend's husband loved to drink, and she was not getting along with her mother-in-law. After the whole family wore the Shurangama Mantra pendant for a month, the child's face turned rosy and her physique was back to normal; she had even gained some weight. When this happened, her husband had a change of heart and he began to look after the household. As my associate's temper changed for the better, her mother-in-law was also delighted to see her son and grandchild in peace and good health; she no longer oppressed her daughter-in-law.

Because of wearing the Shurangama Mantra pendant, my child's school-work progressed by leaps and bounds. My other associate's child also became obedient. Another associate's child wore the Shurangama Mantra pendant when he took the university entrance examination to calm his mind. Just as his parents had wished, he got accepted into the college of his first choice and the whole family was jubilant. Since my husband started to wear the mantra pendant, his demeanor has changed and he no longer gets upset when he sees me reading Sutras.

The benefit of the Shurangama Mantra was also confirmed by a good friend of mine. My good friend had tearfully complained to me that it was difficult for her to overcome her love affair to the point that she wanted to commit suicide in the name of love. I quickly gave her the Shurangama Mantra to try it out. After two weeks, she told me that she finally came to realize that her boyfriend simply was not her type. How could she have been so muddle-headed at first? Now her mind was completely clear. With regard to the 'peach blossom plunder' (romance), the wearing of the



好。在此我也要感謝那位網友師姐，她的一份小布施，開啓我的學佛路，已因此更促成眾多家庭改善，功德無量！

有一天，我在打坐之時，腦海中突然浮現一句話「於十方界坐道場，將此身心奉塵刹」這句話好熟，是〈楞嚴咒〉偈讚裏的片段句子。這兩句話的出現，儼然是一項使命；過去我一直想把餘生作利人之事業，這兩句話讓我湧出靈感，經書都是來自十方各地，發心印造的人很多，何不取之社會，用諸社會？那句話已教我將來要如何做，才不枉費世上來一遭。我希望〈楞嚴咒〉與經書能流通遍及十方。

〈楞嚴咒〉對於修行人有定心作用。對於初學者，如何判斷正知正見，〈楞嚴咒〉是一盞明燈，它是修行者的頭燈，能照明善惡，指引修行人分辨行道的法門。

〈楞嚴咒〉或許還有更多的好處，據我親眼所識，不論避桃花、考試、殯葬時、卡陰、小兒驚嚇、身體健康、人際關係、夫妻關係、修行者怕走偏，都有非常的好處，心想事成。

這些日子，自己也隨著成長許多，尤其宣公上人許多深入淺出的書籍，開啓了我的智慧。不管是修行，待人處世，我皆願以上人的教化：「謙卑低下，慈悲喜捨心包太虛，量周沙界。」與十方共勉！



Shurangama Mantra pendant is very effective in balancing the body and mind. When I first wore the Shurangama Mantra pendant, I just thought that it looked exquisite and hoped I could be blessed with safety. I have never thought that it had the spiritual power to create great changes and transformations. It helped bring everything that I hoped for, including stability in my family, and improvements in all my interpersonal relationships. I also wish to express my gratitude to my Dharma sister whom I found while surfing the internet. Her small act of giving has opened up my path to study Buddhism. Moreover, it has also facilitated and improved the relationships in many families. Her merit and virtue is indeed measureless.

One day, when I was sitting in meditation, a sentence suddenly popped up in my mind: "Sit within the Bodhimandas of the tenfold realms. This deep resolve I offer to the myriad Buddhaholds." That sounded so familiar. This in fact is a phrase excerpted from the introduction to the Shurangama Mantra. The appearance of these two phrases obviously had a purpose. In the past, I had always wanted to spend the rest of my life doing work that could benefit people. These two sentences inspired me to think: "Sutras come from many places in the ten directions and many people resolve to print them. Why not after having taken from society, give back to society?" The words of these phrases taught me what to do in the future, so I will not have come to this world in vain. It is my hope that the Shurangama Mantra, the Sutras and other Buddhist texts will be circulated throughout the ten directions.

The Shurangama Mantra has the function to calm the mind of a practitioner of the Path. It is also a bright lamp that enables beginners to distinguish proper knowledge and proper view. It is the cultivator's headlamp that is capable of illuminating good and evil, and guiding us to delineate the Dharma-doors for practicing the Path. Perhaps the Shurangama Mantra has even more benefits. From my personal witness, whether it is dealing with avoiding a faulty romance, passing an examination, dealing with a funeral or a frightened child, having good health and interpersonal relationships, or even avoiding going down the wrong path in one's cultivation, the Shurangama Mantra has distinct advantages in all of these situations. Whatever one wishes for, it will be fulfilled.

Over time I have also become a lot more mature. In particular, the Venerable Master Hua's profound yet simple to understand explanations of the Buddhist texts have unlocked my wisdom. In my spiritual cultivation, in the way that I treat people, and in my handling of worldly matters, I wish to always follow the teachings of the Venerable Master:

*Courteous, humble, compliant, and modest,  
Kindness, compassion, joy, and giving.  
A mind that encompasses the universe,  
With magnanimity that fills up realms as numerous as grains of sand.*

May the beings of the ten directions urge each other on!

